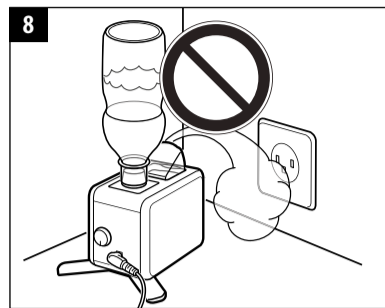
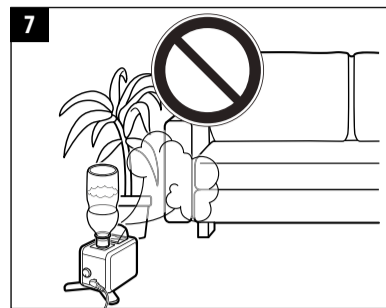
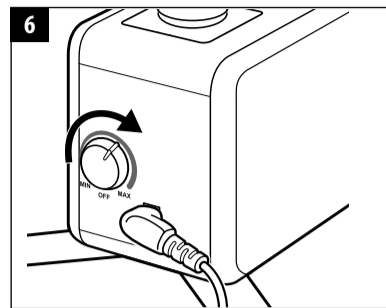
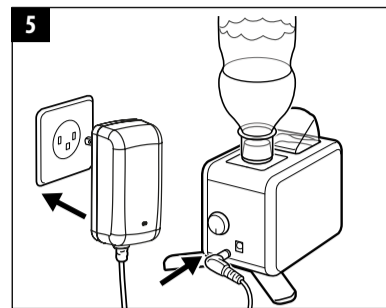
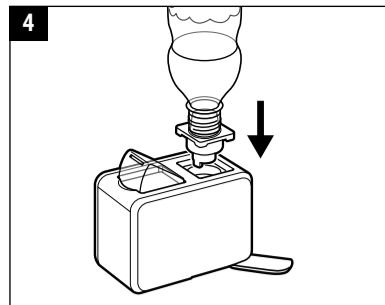
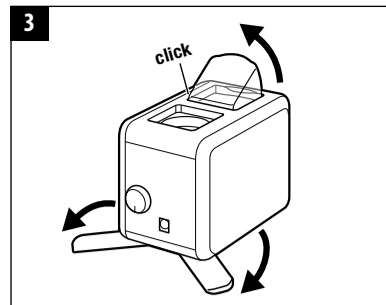
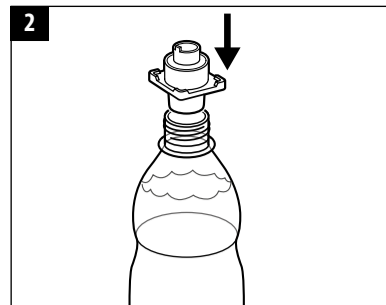
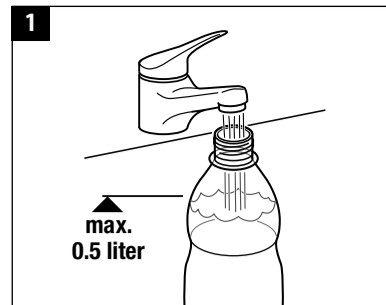


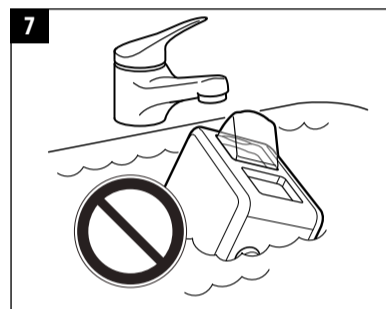
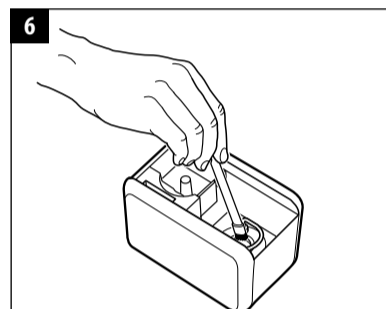
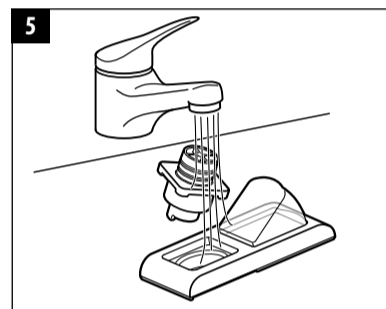
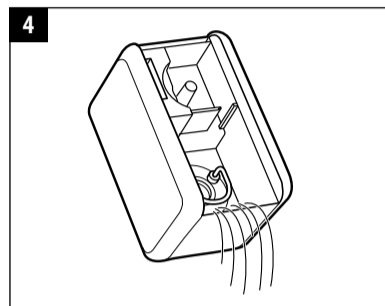
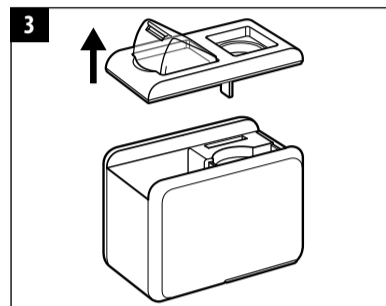
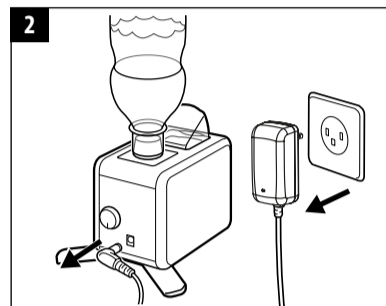
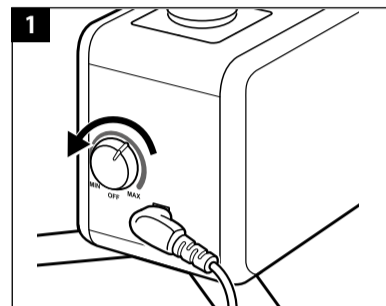
## Putting the unit into operation

## Gerät in Betrieb nehmen



## Clean and service the unit

## Gerät reinigen und warten



### en Safety instructions

The unit may only be operated for its intended use and within the specified technical data. Unintended use can be a danger to health or life.

### ⚠ WARNING

- Use only the original adapter provided for operating the unit. The adapter provided may not be used for other units.
- Do not put the unit into operation if the cord or plug is damaged, following a malfunction, if it has fallen down or has been damaged in another way.
- Repairs to electric appliances can only be carried out by specialists.
- For use exclusively with plastic bottles up to max. 0.5 Liter. Danger of overflowing when using larger bottles.
- Do not touch the membrane during operation.
- Do not plug in or unplug the adapter with wet hands.
- The unit's air inlet and air outlet must be kept clear. Do not place any objects on it.
- Do not use water additives (e.g. essential oils, fragrances, water conditioners). The material is not suitable for the use of additives.
- The manufacturer rejects all liability for damage caused by nonobservance of these instructions for use.

### Technical data

Mains voltage	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Power consumption	15 W
Humidity output	up to 100 g/h
Suitable for rooms	up to 20 m <sup>2</sup> / 50 m <sup>3</sup>
Maximum bottle size	0.5 litre PET-bottle
Dimensions LxWxH	110 x 65 x 80 mm
Weight (empty)	0.3 kg
Operating noise level	32 dB (A)
Accessories	None
Optional	CalcOff

Subject to technical change.

### de Sicherheitshinweise

Das Gerät nur gemäss der bestimmungsgemässen Verwendung und innerhalb der spezifizierten technischen Daten verwenden. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch kann Gesundheit und Leben gefährden.

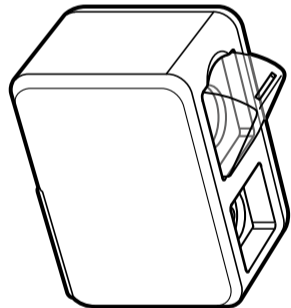
### ⚠ WARNUNG

- Um das Gerät zu betreiben ausschliesslich das original mitgelieferte Steckernetzteil verwenden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, nach Fehlfunktion, wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Ausschliesslich PET-Flaschen bis max. 0.5 Liter verwenden. Gefahr der Überfüllung bei grösseren Flaschen.
- Die Membrane während des Betriebes nicht berühren.
- Das Steckernetzteil nicht mit feuchten Händen ein-/ausstecken.
- Lufteintritt und Luftaustritt des Geräts unbedingt freihalten. Keine Gegenstände darauf platzieren.
- Wasserzusätze (z. B. ätherische Öle, Duftstoffe, Wasserreinhaltmittel) nicht verwenden. Das Material ist nicht für den Gebrauch von Zusätzen geeignet.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab.

### Technische Informationen

Netzspannung	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	15 W
Befeuchtungsleistung	bis zu 100 g/h
Geeignet für Raumgrössen	bis zu 20 m <sup>2</sup> / 50 m <sup>3</sup>
Maximale Flaschengrösse	0.5 Liter PET-Flasche
Abmessungen LxBxH	110x65x80 mm
Leergewicht	0.3 kg
Betriebsgeräusch	32 dB (A)
Zubehör	Keines
Optional	Entkalkungsmittel: CalcOff

Technische Änderungen vorbehalten.



## TRAVEL HUMIDIFIER U7146

### fr Consignes de sécurité

Utiliser l'appareil uniquement selon sa destination conforme et dans le cadre des caractéristiques techniques spécifiques. Une utilisation non conforme à la destination peut mettre la santé et la vie en danger.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Pour faire fonctionner l'appareil, utiliser exclusivement le bloc secteur livré d'origine. Le bloc secteur fourni ne peut pas être employé pour d'autres appareils.
- Ne pas mettre l'appareil en service si le câble ou la fiche sont endommagés, après un dysfonctionnement, si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- Les travaux de réparation d'appareils électriques peuvent uniquement être effectués par des spécialistes. Un cordon d'alimentation défectueux peut uniquement être réparé/remplacé par un spécialiste.
- Utiliser exclusivement des bouteilles PET de max. 0,5 litre. Danger de débordement en cas d'utilisation de bouteilles plus grandes.
- Ne pas toucher la membrane pendant le fonctionnement.
- Ne pas brancher ni débrancher la fiche avec des mains humides.
- Absolument maintenir libres l'entrée d'air et la sortie de l'air de l'appareil. Ne pas y placer d'objets.
- Ne pas utiliser d'additifs pour l'eau (p. ex. huiles essentielles, substances odorantes, produits d'épuration de l'eau). Le matériau ne convient pas pour l'utilisation d'additifs.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant du non-respect de ce mode d'emploi.

### Caractéristiques techniques

Tension de réseau	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Puissance absorbée	15 W
Capacité d'humidification	jusqu'à 100 g/h
Convient pour locaux de taille	jusqu'à 20 m <sup>2</sup> / 50 m <sup>3</sup>
Taille maximale de bouteille	PET de 0,5 litre
Dimensions LxIxH	110 x 65 x 80 mm
Poids à vide	0,3 kg
Bruits de fonctionnement	32 dB (A)
Accessoires	Aucun
En option	CalcOff

Sous réserves de modifications techniques.

### it Istruzioni di sicurezza

Utilizzare l'apparecchio solo secondo l'impiego conforme all'uso previsto ed entro i dati tecnici specificati. Un impiego non conforme all'uso previsto è un rischio per la salute e può essere letale.

### ⚠ AVVERTIMENTO

- Per il funzionamento dell'apparecchio utilizzare solo l'alimentatore a spina originale in dotazione. L'alimentatore a spina in dotazione non deve essere utilizzato per altri apparecchi.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, in seguito a disfunzioni, se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in altro modo.
- La riparazione di apparecchi elettrici deve essere eseguita solo da tecnici qualificati. Un cavo di rete danneggiato deve essere riparato/sostituito solo da un tecnico qualificato.
- Utilizzare solo bottiglie di PET da max. 0,5 litri. Pericolo di riempimento eccessivo con bottiglie più grandi.
- Non toccare la membrana mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non inserire/estrarre l'alimentatore a spina dalla presa con le mani umide.
- Non ostruire la presa d'aria e lo sfioro dell'apparecchio. Non collocare oggetti sull'apparecchio.
- Non utilizzare additivi dell'acqua (ad esempio oli essenziali, fragranze, sostanze purificatrici dell'acqua). Il materiale non è adatto per l'uso di additivi.
- Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i danni dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.

### Dati tecnici

Tensione di rete	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Potenza assorbita	15 W
Intensità di umidificazione	fino a 100 g/h
Adatto per ambienti	fino a 20 m <sup>2</sup> / 50 m <sup>3</sup>
Capacità massima della bottiglia	PET da 0,5 litri
Dimensioni LxPxH	110 x 65 x 80 mm
Peso vuoto	0,3 kg
Rumorosità in funzione	32 dB (A)
Accessori	Nessuno
Opzionale	CalcOff

Con riserva di modifiche tecniche.

### es Instrucciones de seguridad

Utilizar el aparato solamente de acuerdo con su correcta utilización y dentro de los datos técnicos especificados. Un uso no adecuado puede poner en peligro la salud y la vida.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para manejar el aparato utilice exclusivamente el conector de la fuente de alimentación originalmente suministrado. El conector de la fuente de alimentación suministrado no puede utilizarse con otro aparato.
- No poner el aparato en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento, si se encuentra caído o presenta otro tipo de daño.
- Las reparaciones de los aparatos electrónicos únicamente las debe realizar personal especializado. Un cable de red defectuoso únicamente debería ser reparado/sustituido por un experto.
- Utilizar exclusivamente botellas de PET de hasta max. 0,5 litros. Peligro de llenado excesivo en caso de botellas más grandes.
- No tocar la membrana durante el funcionamiento.
- No enchufar/desenchufar el conector de la fuente de alimentación con las manos mojadas.
- Es indispensable dejar libres la entrada y la salida de aire del aparato. No coloca ningún objeto encima del aparato.
- No utilizar aditivos para el agua (p. ej. aceites esenciales, fragancias, productos para el tratamiento del agua). El material no es adecuado para el uso de aditivos.
- El fabricante declina cualquier tipo de responsabilidad por los daños producidos por no respetar estas instrucciones de uso.

### Datos técnicos

Tensión de la red	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Consumo de energía	15 W
Capacidad de humidificación	hasta 100 g/h
Adecuado para habitaciones	hasta 20 m <sup>2</sup> / 50 m <sup>3</sup>
Tamaño máx. de botella	PET de 0,5 litros
Dimensiones LxANxAL	110 x 65 x 80 mm
Peso (vacío)	0,3 kg
Ruido de funcionamiento	32 dB (A)
Accesorios	Ninguno
Opcional	CalcOff

Reservado el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

### cn 安全条款

机器只允许在规定用途和技术数据内使用不当的使用可能会危及健康或生命。

### ⚠ 警告

- 仅限使用原厂电源适配器配套的电源适配器不适合其它电器。
- 如果电源线或插头损坏了不要使用机器。查看一下故障原因是否跌落或其它方式损坏了机器。
- 仅可由专业人员进行电器维修包括电源线的维护和更换。
- 仅可用于最大容积为 0.5 升的塑料瓶。如使用更大的瓶子，会因装载过量而产生危险。
- 灌注容量为 0.5 升的塑料瓶，务必使用蒸馏水或干净、冷却的饮用水（非碳酸水）。为了避免产生白粉（水垢），推荐使用纯净水或蒸馏水。
- 机器工作时不能接触振荡片。
- 切勿用湿手拔下或插上电源插头。
- 机器的进风口和出风口要保持通畅不要将其它物品放在上面。
- 请勿在水中加入任何添加剂（如精油、香料、水溶性物质）机器材料不适合使用添加剂。
- 不按说明书规定操作而产生的受损，制造商不承担任何责任。

### 技术数据

电压	AC 100-240 V / 50-60 Hz
能耗	15 W
最大加湿量	100 g/h
适合房间最大面积	20 m <sup>2</sup> / 50 m <sup>3</sup>
最大水瓶容量	0.5 升 PET-塑料瓶
尺寸	110 x 65 x 80 mm
重量 (空置)	0.3 kg
噪音	32 dB (A)
耗材	无
选项	CalcOff 除垢产品

以技术更改内容为准。

### ru Указания по безопасности

Использовать устройство только согласно назначению и в соответствии с техническими данными из спецификации. Применение не по назначению может привести к опасности для здоровья и жизни.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для эксплуатации устройства использовать только оригинальный блок питания со штепсельной вилкой из комплекта поставки. Блок питания со штепсельной вилкой из комплекта поставки нельзя использовать для других устройств.
- Не включать устройство, если кабель или штепсельная вилка повреждены вследствие падения или повреждения иным образом.
- Ремонт электроприборов должны производить только специалисты. Ремонт/замену неисправного сетевого кабеля должен производить только специалист.
- Использовать исключительно ПЭТ-бутылки на макс. 0,5 л. Опасность перелива при больших бутылках.
- Не прикасаться к мембране во время работы устройства.
- Не вставлять блок питания со штепсельной вилкой, находящийся в розетке, и не вынимать его из розетки влажными руками.
- Отверстия для входа и выхода воздуха на устройстве обязательно должны быть свободными. Не располагать на нем какие-либо предметы.
- Не использовать добавки к воде (напр., эфирные масла, ароматизирующие вещества, очистители). Материал не подходит для использования добавок.
- За ущерб, который возникает вследствие несоблюдения указаний этой инструкции по эксплуатации, изготовитель никакой ответственности не несет.

### Технические данные

Напряжение	100-240 В/50-60 Гц
Потребляемая мощность	15 Вт
Производительность до	100 г/ч
Для помещений до	20 м <sup>2</sup> /50 м <sup>3</sup>
Максимальная емкость	пластиковая бутылка до 0,5 л для воды
Габариты	110 x 65 x 80 мм
Масса без воды	0,3 кг
Уровень шума	32 дБА
Обязательные аксессуары	Нет
Опционные аксессуары	Очиститель накипи

Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений.

### sk Bezpečnostné pokyny

Pri stroji používajte iba v súlade s jeho určením a v rámci rozsahov špecifikovaných v technických údajoch. Použitie v rozpore s určením môže ohroziť zdravie a život.

### ⚠ VAROVANIE

- Na prevádzku prístroja používajte výhradne originálnu sieťovú vidlicu, ktorá je súčasťou dodávky. Dodaná sieťová vidlica nesmie byť používaná pre iné prístroje.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky, pokiaľ je poškodený kábel alebo konektor, po zlyhaní funkcie alebo pokiaľ došlo k pádu alebo k inému druhu poškodenia.
- Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať jedine kvalifikovaní elektromechanici. Chybný sieťový kábel smie opraviť alebo vymeniť jedine kvalifikovaný elektromechanik.
- Používajte výhradne PET fľaše s obsahom max. 0,5 litera. V prípade väčších fliaš hrozí nebezpečenstvo preplnenia.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte membrány.
- Sieťovú vidlicu nezasúvajte ani nevyťahujte vlhkými rukami.
- Vstup a výstup vzduchu z prístroja bezpodmienečne udržiavajte voľný. Neukladajte na neho žiadne predmety.
- Nepoužívajte prísady do vody (napr. éterické oleje, aromatické látky, prostriedky na udržiavanie čistoty vody). Materiál (prístroj) nie je vhodný pre použitie prísad.
- Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania tohto návodu na používanie nepreberá výrobca žiadne ručenie.

### Technické údaje

Sieťové napätie	100-240 V~/50-60 Hz
Príkon	15 W
Zvlhčovací výkon	až 100 g/h
Vhodný pre veľkosti miestnosti	až 20 m <sup>2</sup> / 50 m <sup>3</sup>
Max. veľkosť fľaše	PET fľaša 0,5 l
Rozmery DxŠxV	110 x 65 x 80 mm
Prázdna hmotnosť	0,3 kg
Prevádzková hlučnosť	32 dB (A)
Príslušenstvo	Žiadne
Voliteľné	CalcOff

Technické zmeny vyhradené.

